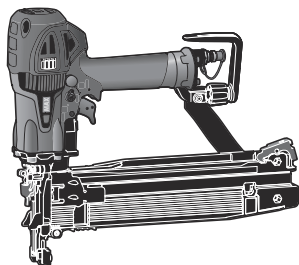


# MAX

## KÄYTTÖOHJEET

# *PowerLite*

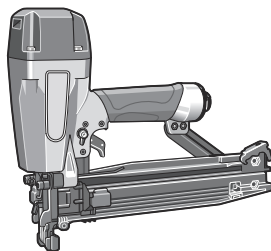
KORKEAPAINENITOJA



HA65Q/15-11

# *SuperStapler*

PAINELMANITOJA



TA551B/16-11  
TA551A/16-11(CE)



HAKEMISTO

SUOMI

Sivu

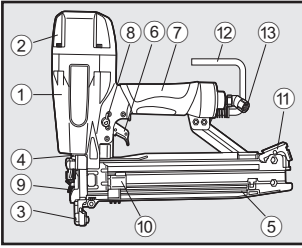
1-4

Alkuperäinen kieli englanti

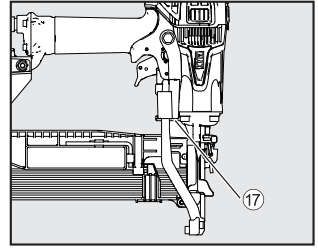
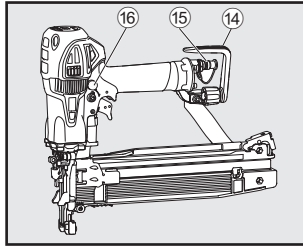
### **AVAROITUS**

Lue tätä työkalua koskevat ohjeet ja varoitukset huolellisesti ennen käyttöä. Muuten voi seurauksena olla vakava loukkaantuminen. Katso MAX-turvallisuusohjeet. Pidä nämä ohjeet työkalun lähellä tulevaa käyttöä varten.

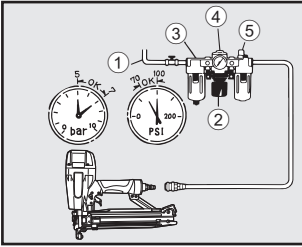
**Kuva 1 (TA551)**



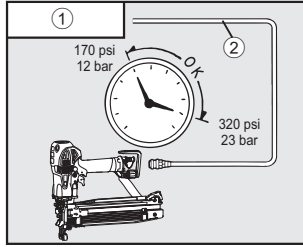
**Kuva 1-2 (HA65Q)**



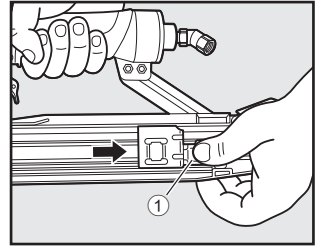
**Kuva 2 (TA551)**



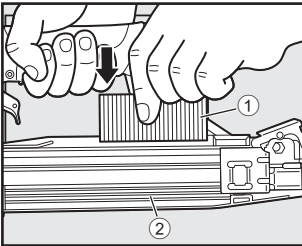
**Kuva 2-2 (HA65Q)**



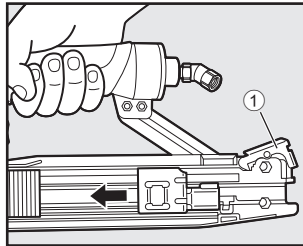
**Kuva 3**



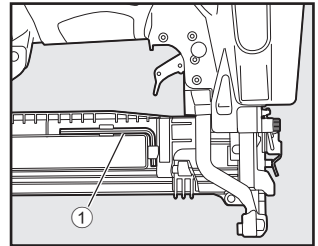
**Kuva 4**



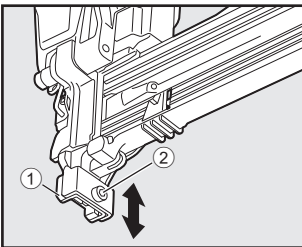
**Kuva 5**



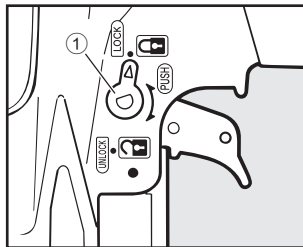
**Kuva 6**



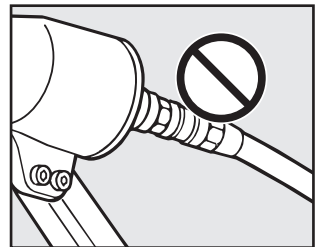
**Kuva 7**



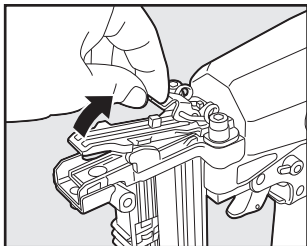
**Kuva 8**



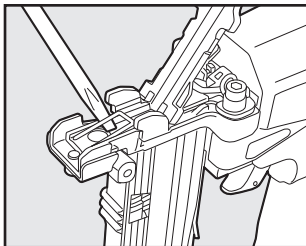
**Kuva 9**



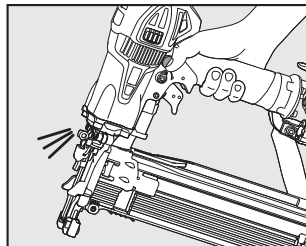
**Kuva 10**



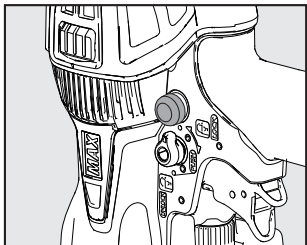
**Kuva 11**



**Kuva 12 (HA65Q)**



**Kuva 13 (HA65Q)**



# SUOMI

## KÄYTTÖOHJEET

### 1. TEKNISET TIEDOT

#### 1. OSIEN NIMET (KATSO KUVA 1–3)

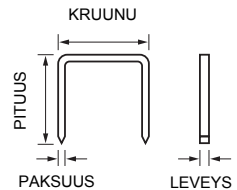
- |                    |                               |  |
|--------------------|-------------------------------|--|
| ① Runko            | ⑦ Kädensija                   | ⑬ Nivelliitos (TA551B/16-11)                     |
| ② Sylinterin kansi | ⑧ Liipaisimen lukitusvalitsin | ⑭ Vyökoukku (HA65Q)                              |
| ③ Kosketusvarsi    | ⑨ Niittien irrotusvipu        | ⑮ Tulppa (HA65Q)                                 |
| ④ Nokka            | ⑩ Työnnin                     | ⑯ Sisäänrakennetun ilmapistoolin painike (HA65Q) |
| ⑤ Kasetti          | ⑪ Naksausvipu                 | ⑰ Ilmapistoolin ilman poistoaukko (HA65Q)        |
| ⑥ Liipaisin        | ⑫ Kattokoukku (TA551B/16-11)  |  |

#### 2. TYÖKALUN TEKNISET TIEDOT

TUOTENUMERO	TA551B/16-11	TA551A/16-11(CE)	HA65Q/15-11(CE)
KORKEUS	288,5 mm (11-3/8")		312 mm (12-9/32")
LEVEYS	84 mm (3-1/4")		81,2 mm (3-13/64")
PITUUS	356 mm (14")		370,2 mm (14-37/64")
PAINO	2,5 kg (5,5 lbs.)	2,2 kg (4,9 lbs.)	2,0 kg (4,4 lbs.)
LATAUSKAPASITEETTI	157 niittiä		130 niittiä
SUOSITELTAVA KÄYTTÖPAINO	70–100 psi (5–7 bar)		12–23 bar (170–320 psi)
ILMANKULUTUS	1,1 L (0,039 ft <sup>3</sup> ) paineella 100 psi (7bar) käyttöpaino		1,7 L paineella 18 bar / 257 psi käyttöpaino

#### 3. KIINNikkeiden TEKNISET TIEDOT

	TA551B/16-11 TA551A/16-11(CE)	HA65Q/15-11(CE)
KRUUNU	11 mm (7/16")	11 mm (7/16")
PITUUS	25–51 mm (1"-2")	38–65 mm (1-1/2"-2-9/16")
LEVEYS	1,57 mm (0,062")	1,88 mm (0,074")
PAKSUUS	1,40 mm (0,055")	1,71 mm (0,067")
MITTA	16	15



#### 4. TEKNISET TIEDOT

MELU

	TA551B/16-11 TA551A/16-11(CE)	HA65Q/15-11(CE)
A-painotettu yhden tapahtuman äänitehotaso ----- LWA, 1 s, d	97,4 dB	93,9 dB
A-painotettu yhden tapahtuman päästöäänepainetaso työasemalla ----- LpA, 1 s, d	86,6 dB	83,3 dB
Epävarmuus	3 dB	

Nämä arvot on määritetty ja dokumentoitu standardin EN12549:1999+A1:2008 mukaisesti.

HUOMAUTUS: Nämä arvot ovat työkalukohtaisia ominaisuusarvoja eivätkä vastaa melutasoa käyttöpaikassa. Käyttöpaikassa melu riippuu esimerkiksi työympäristöstä, työkalusta, työkalun tuesta ja käyttötoimenpiteiden määrästä. Lisäksi on otettava huomioon meluntorjuntatoimenpiteet.

HUOMAUTUS: Työympäristö suunnitellulla voidaan myös vähentää melutasoa, esimerkiksi asettamalla työkaluleet ääntä vaimentaviin tukiin (katso myös ISO 11690-1).

## TÄRINÄ

	<b>TA551B/16-11 TA551A/16-11(CE)</b>	<b>HA65Q/15-11(CE)</b>
Tärinän ominaisarvo	3,42 m/s <sup>2</sup>	4,45 m/s <sup>2</sup>
Epävarmuus	1,5 m/s <sup>2</sup>	1,5 m/s <sup>2</sup>

Nämä arvot on määritetty ja dokumentoitu standardin ISO 28927-13 mukaisesti

HUOMAUTUS: Yllä oleva tärinäarvo on työkaluun liittyvä ominaisarvo, eikä se edusta vaikutusta käsiin ja käsivarsiin käytettäessä työkalua. Kaikki vaikutus käsiin ja käsivarsiin työkalun käytön aikana riippuu esimerkiksi pitovoimasta, kosketuspainevoimasta, työsuunnasta, energiansyötön säätämisestä, työkalupaleesta ja työkalupaleen tuesta.

## 5. KÄYTTÖTARKOITUKSET

\* Yleiset rakennustyöt, mukaan lukien ulkokuuoraus, kansilaudoitus, paneelivuoraus

\* Laatikkopakkaukset

\* Puulavojen valmistus

## 6. VALMISTUSVUOSI

Tuotteen valmistusnumero on päärungon kädensijan alaosassa. Valmistusnumeron kaksi ensimmäistä numeroa ilmaisevat valmistusvuoden.

(Esimerkki)

2 3 6 1 2 0 0 1 D

↑  
Vuosi 2023

## 2. ILMANSYÖTTÖ JA LIITÄNNÄT (kuva 2)

### <TA551>

#### A. TYÖKALUN ILMALIITTIMET:

Työkalussa on 1/4" N.P.T. urosliitin. Sisähalkaisijan tulee olla vähintään 28/17 mm. Asenna työkaluun vapaasti virtaava urosliitin, joka vapauttaa ilmanpaineen työkalusta, kun se irrotetaan syöttölähteestä.

#### B. KÄYTTÖPAINE:

70–100 psi / 5–7 bar. Valitse käyttöilmanpaine tältä alueelta, jotta suorituskyyky on paras kiinnikkeiden käytön ja työpinnan mukaan. Pienimmän hyväksyttävän paineen käyttäminen vähentää melua, tärinää ja kulumista.

▲ ÄLÄ YLITÄ PAINETTA 120 psi / 8 bar.

#### C. LETKUT ①:

Letkun halkaisija on vähintään 1/4 tuumaa / 6 mm ja pituus enintään 17' / 5 m. Syöttöletkussa tulee olla pikaliitin sen irrottamiseksi nopeasti työkalun urosliitimestä.

#### D. SYÖTTÖLÄHDE:

Käytä vain puhdasta, säädettyä paineilmaa, jotta työkalun suurin sallittu ilmanpaine ei ylitä.

▲ Jos säädin lakkaa toimimasta, työkaluun toimitettava enimmäisilmanpaine saa olla enintään 200 psi / 13,8 bar tai 1,5 kertaa enimmäisilmanpaine sen mukaan, kumpi on suurempi.

#### E. 3-OSAINEN ILMASARJA ② (ilmasuodatin ③, säädin ④, voitelulaite ⑤):

Käytä suorituskyykyyn optimoimiseksi 3-osaista ilmasarjaa ②. Suodatin ③ auttaa saamaan työkalusta parhaan suorituskyykyyn ja minimoimaan sen kulumisen, koska ilmansyötössä oleva lika ja vesi ovat suurimmat syyt työkalun kulumiselle. Parhaan tuloksen takaamiseksi tarvitaan säännöllistä mutta ei liiallista voitelua (yksi tippa jokaista 100–200 niittiä kohti). Ilmaputken kautta lisätty öljy voitelee sisäiset osat.

### <HA65Q>

#### A. LETKUT ① JA SYÖTTÖLÄHDE ②

KUN KÄYTTÄ TYÖKALUA, KÄYTÄ VAIN ERIKOISILMAKOMPRESSORIA JA ILMALETKUA. Suorituskyykyyn parantamiseksi sen työpaine on asetettu korkeammaksi kuin tavallisten nauilainten. Työkalun käyttämiseen tarvitaan aina erikoisilmakompressori ① ja ilmaletku ② (MAX PowerLite -kompressori ja MAX PowerLite -letku).

Korkeapaineisen kaasun (esimerkiksi hapen, asetyleenin tms.) käyttö aiheuttaa epänormaalia palamista, joka voi aiheuttaa räjähdyksen. Käytä vain erikoisilmakompressoria ja -letkua.

#### B. KÄYTTÖPAINE:

10–23 bar / 140–320 psi Valitse käyttöilmanpaine tältä alueelta, jotta suorituskyyky on paras kiinnikkeiden käytön ja työpinnan mukaan. Pienimmän hyväksyttävän paineen käyttäminen vähentää melua, tärinää ja kulumista.

▲ ÄLÄ YLITÄ PAINETTA 23 bar / 320 psi

#### HUOM:

Parhaan tuloksen takaamiseksi tarvitaan säännöllistä mutta ei liiallista voitelua. Kun toimenpiteet on suoritettu, lisää 2 tai 3 tippaa öljyä ilman tuloliittimeen.

## 3. KÄYTTÖOHJEET

### 1. ENNEN KÄYTTÖÄ (TA551 • HA65Q)

Tarkista seuraavat seikat ennen käyttöä.

- 1 Käytä suojalaseja.
- 2 Älä kytke ilmansyöttöä.
- 3 Tarkista ruuvien kireys.
- 4 Tarkista, että kosketusvarsi ja liipaisin liikkuvat pehmeästi.

- 5 Kytke ilmansyöttö.
- 6 Tarkista, onko ilmavuoja. (Työkalussa ei saa olla ilmavuoja.)
- 7 Pidä työkalusta kiinni sormi pois liipaisimelta ja paina sitten kosketusvarsi työkaluun vasten. (Työkalu ei saa toimia.)
- 8 Pidä työkalua kosketusvarsi irti työkalupalleesta ja vedä liipaisimesta. (Työkalu ei saa toimia.)
- 9 Irrota ilmansyöttö.

### 2. KÄYTTÖ (TA551 • HA65Q)

#### NIITTIEN LATAAMINEN

- 1 (Kuva 3) Vedä työnin ① taakse lukitusasentoon.
- 2 (Kuva 4) Aseta niitti ① kasettiin ②.
- 3 (Kuva 5) Pidä kiinni naksausvivusta ① ja aseta työnin takaisin paikalleen.

#### KOEKÄYTTÖ

- 1 Aseta ilmanpaineeksi 70 psi/5 bar (TA551) 12 bar/170 psi (HA65Q) ja kytke ilmansyöttö.
- 2 Paina kosketusvarrta työkaluun vasten koskettamatta liipaisinta. Vedä liipaisimesta. (Työkalun tulee laukaista kiinnike.)
- 3 Vedä liipaisimesta, kun työkalu on irti työkalupalleesta. Paina sitten kosketusvarsi työkaluun vasten. (Työkalun tulee laukaista kiinnike.)
- 4 Säädä ilmanpaine mahdollisimman alhaiseksi kiinnikkeen halkaisijan ja pituuden sekä työkalupaleen kovuuden mukaan.

#### KIINNIKKEIDEN KÄYTTÄMINEN



#### (TA551)

Työkalu toimitetaan KOSKETUSAKTIVOINTI valittuna. Työnantajan, työkalun omistajan tai työkalun käyttäjän vastuulla on valita asianmukainen aktivointijärjestelmä kiinnikkeiden käyttöä varten ja kouluttaa työkalun käyttäjä ennen liipaisinasetuksen muuttamista.

#### (TA551)

KOSKETUSAKTIVOINNIN VAIHTAMINEN  
SEKVENSSIAKTIVOINTIIN (lisävaruste)  
Jos haluat vaihtaa liipaisinjärjestelmän, ota yhteys MAX CO., LTD:n valtuutettuihin jälleenmyyjiin ja anna heidän vaihtaa järjestelmä.

#### (TA551)

SEKVENSSIAKTIVOINNIN (lisävaruste) VAIHTAMINEN  
KOSKETUSAKTIVOINTIIN  
Jos haluat vaihtaa liipaisinjärjestelmän, ota yhteys MAX CO., LTD:n valtuutettuihin jälleenmyyjiin ja anna heidän vaihtaa järjestelmä.

#### (HA65Q)

Tämä työkalu toimitetaan KAKSOISLAUKAISUN ESTOMEKANISMI valittuna. Työnantajan, työkalun omistajan tai työkalun käyttäjän vastuulla on valita asianmukainen aktivointijärjestelmä kiinnikkeiden käyttöä varten ja kouluttaa työkalun käyttäjä ennen liipaisinasetuksen muuttamista.

#### (HA65Q)

KAKSOISLAUKAISUN ESTOMEKANISMIN VAIHTAMINEN  
TÄYTEEN SEKVENSSIAKTIVOINTIIN (lisävaruste)  
Jos haluat vaihtaa liipaisinjärjestelmän, ota yhteys MAX CO., LTD:n valtuutettuihin jälleenmyyjiin ja anna heidän vaihtaa järjestelmä.

## (HA65Q)

TÄYDEN SEKVENSSIAKTIVOINNIN (lisävaruste)  
VAIHTAMINEN KAKSOISLAUKAISUN ESTOMEKANISMIIN  
Jos haluat vaihtaa liipaisinjärjestelmän, ota yhteys MAX CO., LTD:n valtuutettuihin jälleenmyyjiin ja anna heidän vaihtaa järjestelmä.

## (TA551 - HA65Q)

KOSKETUSAKTIVOINNIN KÄYTTÖ  
Kun käytetään kosketusaktivointia, vedä liipaisinta painettuna ja paina kosketusvarsi työpintaa vasten.

## (TA551)

SEKVENSSIAKTIVOINNIN KÄYTTÖ (lisävaruste)  
Kun käytetään sekvenssiaktivointia, aktivoi kosketusvarsi työpintaa vasten ja vedä liipaisimesta. Kiinnike kiinnitetään.

	MENETTELY
	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Vedä liipaisimesta ja pidä se vedettynä.</li><li>2 Paina kosketusvarrtta.</li></ol>
KOSKETUSAKTIVOINTI	Työkalu laukaisee naulan aina, kun kosketusvarrtta painetaan.
SEKVENSSIAKTIVOINTI	Työkalu ei voi laukaista naulaa.

	MENETTELY
	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Paina kosketusvarrtta.</li><li>2 Vedä liipaisimesta ja pidä se vedettynä.</li></ol>
KOSKETUSAKTIVOINTI	Työkalu laukaisee naulan.
SEKVENSSIAKTIVOINTI	Työkalu laukaisee naulan. Jotta voit laukaista toisen naulan, vapauta liipaisin ja irrota kosketusvarsi pinnasta.

## (HA65Q)

KAKSOISLAUKAISUN ESTOMEKANISMIN KÄYTTÖ  
Kun käytetään kaksoislaukaisun estomekanismia, paina kosketusvarsi työpintaa vasten ja vedä liipaisimesta. Kiinnike kiinnitetään. Vapauta liipaisin. Aloita alusta.

## (HA65Q)

TÄYDEN SEKVENSSIAKTIVOINNIN KÄYTTÖ (työkalu, jossa on oranssit liipaisimet)  
Kun käytetään täyttä sekvenssiaktivointia, paina kosketusvarsi työpintaa vasten ja vedä liipaisimesta. Kiinnike kiinnitetään. Vapauta sekä liipaisin että kosketusvarsi. Aloita alusta.

	MENETTELY
	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Vedä liipaisimesta ja pidä se vedettynä.</li><li>2 Paina kosketusvarrtta.</li></ol>
KAKSOISLAUKAISUN ESTOMEKANISMI	Työkalu laukaisee naulan aina, kun kosketusvarrtta painetaan.
TÄYSI SEKVENSSIAKTIVOINTI	Työkalu ei voi laukaista naulaa.

	MENETTELY
	<ol style="list-style-type: none"><li>1 Paina kosketusvarrtta.</li><li>2 Vedä liipaisimesta ja pidä se vedettynä.</li></ol>
KAKSOISLAUKAISUN ESTOMEKANISMI	Työkalu laukaisee naulan. Työkalu ei voi laukaista toista naulaa, ennen kuin liipaisin vapautetaan.
TÄYSI SEKVENSSIAKTIVOINTI	Työkalu laukaisee naulan. Jotta voit laukaista toisen naulan, vapauta liipaisin ja irrota kosketusvarsi pinnasta.

## ISKUSYVYYDEN SÄÄTÖ (kuva 7)

### VAROITUS

- **Irrota aina ilmansyöttö ennen säätämistä.**

Iskusyvyyden säätö tehdään säätämällä kosketusvarrtta B ①. Poista kuusiokanta-avainsarja kasetista. Ruuvia M5×6 ② löysätään, jotta kosketusvarrtta B voidaan liikuttaa ylös tai alas. Kun kosketusvarsi B ① on säädetty, lukitse asento kiristämällä ruuvi M5×6 ②.

## LIIPAISIMEN LUKITUSMEKANISMI (kuva 8)

Tässä työkalussa on liipaisimen lukko. Liipaisimen tulee olla lukittuna aina, kunnes aiot iskeä naulan työpintaan. Paina ja kierrä liipaisimen lukitusvalitsinta ① myötäpäivään asennosta LOCK asentoon UNLOCK juuri ennen naulojen iskemistä. Kun kiinnitys on valmis, paina kytkintä ja kierrä sitä vastapäivään asentoon LOCK.

## JUUTTUNEIDEN NIITTIEN POISTAMINEN (kuvat 9, 10, 11)

### VAROITUS

- **Irrota aina ilmansyöttö.**
- **Käytä käsineitä, kun poistat tukoksia. Älä tee sitä paljain käsin**
- **Tarkista, että kaikki niitit on poistettu työkalun nokasta, ennen kuin kytket ilmansyötön takaisin.**

- 1 Irrota ilmansyöttö.
- 2 Poista niitit kasetin sisältä.
- 3 Vapauta niittien irrotusvipu ja avaa luukku.
- 4 Irrota nokan sisälle juuttuneet niitit naskalilla tai litteäkärkisellä ruuvitaltalla.
- 5 Kun niitit on poistettu, sulje luukku ja niittien irrotusvipu.

## 3. ILMAPISTOOLIN KÄYTTÖ (HA65Q)

### VAROITUS

- **Älä koskaan suuntaa ilmapistoolin suihkutus- tai poistoaukkoa henkilöä kohti.**
- **Lukitse aina liipaisin ennen ilmapistoolin käyttöä.**
- **Älä irrota ilmaletkua, kun ilmapistoolin painiketta painetaan.**

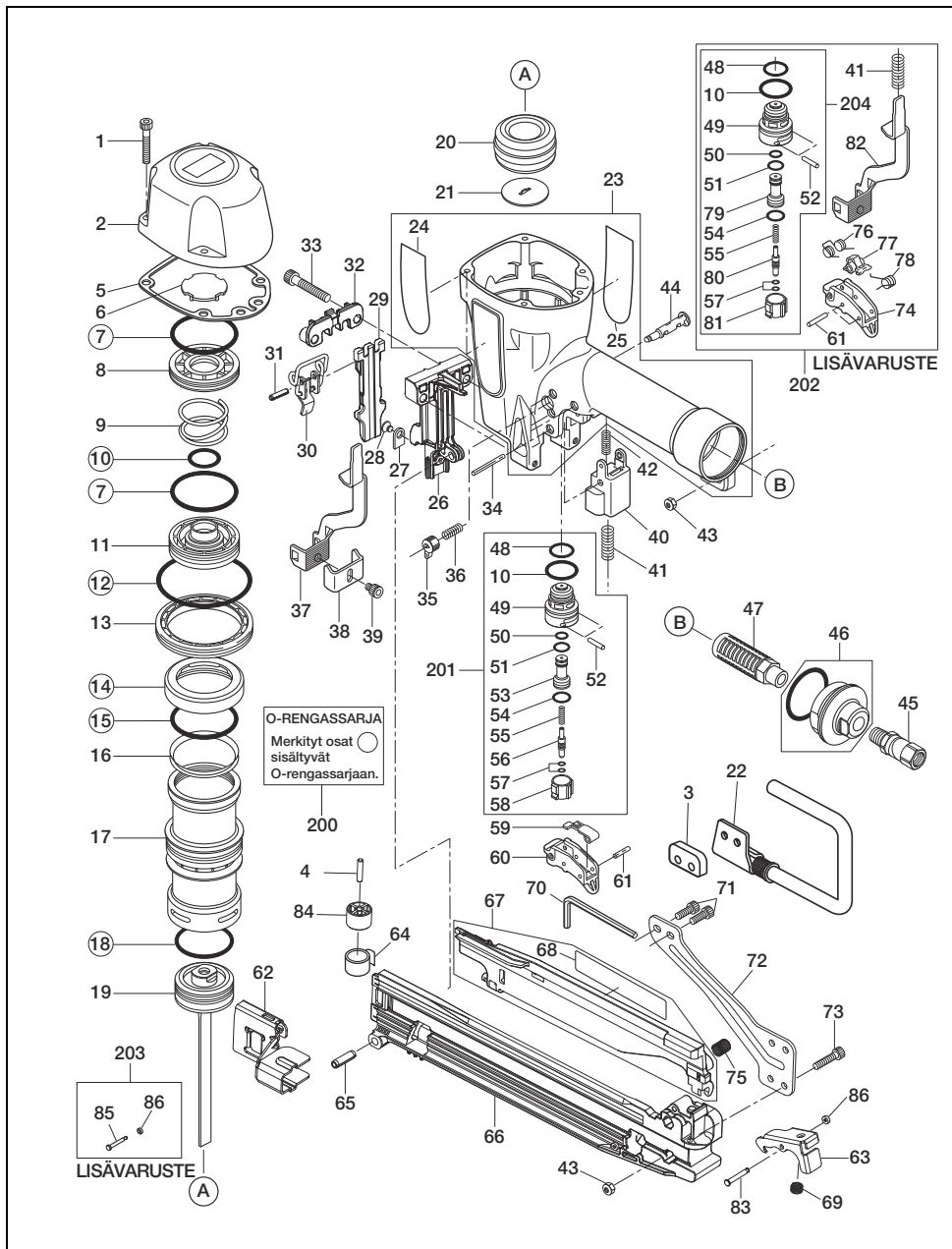
Suuntaa ilman poistoaukko ja paina ilmapistoolin painiketta ①.  
• HA65Q-ilmapistoolissa on ilmapinnan määrän säätötoiminto. Säädä ilmapinnan määrää painamalla ilmapistoolin painiketta ①.

## Ilmapistoolin ilmapinnan yleisohje

	Ilmapinnan säätöpainikkeen selitys	Ilmapirta
①	Paina kevyesti.	Pieni ilmapirta
②	Paina puoliväliin.	Keskisuuri ilmapirta
③	Paina pohjaan.	Suuri ilmapirta

# TA551B/16-11, TA551A/16-11(CE)

RÄJÄYTYSKUVA JA VARAOSALUETTELO





## TA551B/16-11, TA551A/16-11(CE)

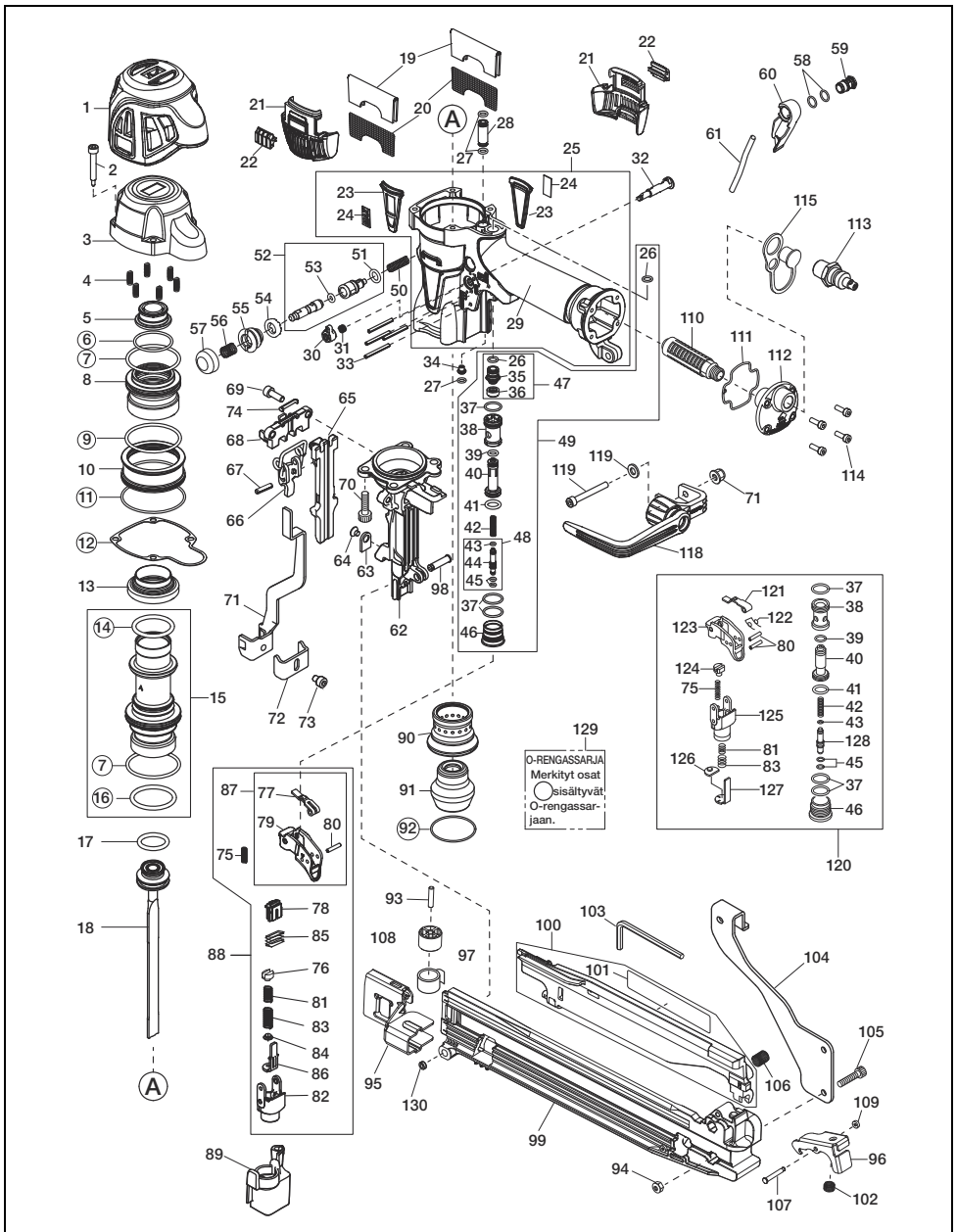
TUOTENRO	TUOTTEEN NIMI	OSANRO	MATERIAALI	ENGLISH	SUOMI
1		BB40470	Steel	SCREW 5X32	RUUVI 5X32
2		TA18832	Aluminum	CYLINDER CAP	SYLINTERIN KANSI
3	TA551B/16-11	CN38344	Aluminum	HOOK SPACER	KOUKUN VÄLILEVY
4		FF31535	Steel	STRAIGHT PIN 1535	SUORA TAPPI 1535
5		TA16997	Aluminum, Steel	CYLINDER CAP SEAL	SYLINTERIN KANNEN TIIVISTE
6		CN37993	Rubber	EXHAUST SEAL	POISTOTIIVISTE
7		CN38003	Rubber	O-RING AP48	O-RENGAS AP48
8		CN37216	Polyacetal	HEAD VALVE GUIDE	PÄÄVENTTIILIN OHJAIN
9		KK23934	Steel	COMP.SPIN 3934	KOMP. KARA 3934
10		HH11138	Rubber	O-RING AP20	O-RENGAS AP20
11		CN37217	Polyacetal	HEAD VALVE PISTON	PÄÄVENTTIILIN MÄNTÄ
12		HH12108	Rubber	O-RING AG60	O-RENGAS AG60
13		CN35060	Polyacetal	CYLINDER RING	SYLINTERIN RENGAS
14		CN37824	Polyurethane	CYLINDER SEAL	SYLINTERIN TIIVISTE
15		HH19165	Rubber	O-RING A 2.6X46.5 (CN-57)	O-RENGAS 2,6X46,5(CN-57)
16		CN35131	Rubber	CHECK VALVE	SULKUVENTTIILI
17		TA18836	Aluminum	CYLINDER	SYLINTERI
18		HH11807	Polyurethane	O-RING P38	O-RENGAS P38
19		TA70278	Aluminum, Steel	MAIN PISTON UNIT	PÄÄMÄNTÄYKSIKKÖ
20		TA17016	Rubber	BUMPER	PUSKURI
21		TA17017	Steel	NOZZLE	SUUTIN
22	TA551B/16-11	KN70182	Steel	HOOK ASSY	KOUKKUKOKOONPANO
23	TA551B/16-11	TA70452	Aluminum, Rubber	FRAME ASSY	RUNKOKOKOONPANO
	TA551A/16-11(CE)	TA81112	Aluminum, Rubber	FRAME ASSY	RUNKOKOKOONPANO
24	TA551B/16-11	TA19938	Polyacetal, Terephthalate	LABEL A	TARRA A
	TA551A/16-11(CE)	TA18515	Polyacetal, Terephthalate	LABEL A	TARRA A
25	TA551B/16-11	TA19945	Polyacetal, Terephthalate	LABEL B	TARRA B
	TA551A/16-11(CE)	TA18516	Polyacetal, Terephthalate	LABEL B	TARRA B
26		TA18688	Steel	NOSE	NOKKA
27		TA18523	Steel	WEAR CHIP	KULUTUSPALA
28		AA22207	Steel	COUNTERSUNK SCREW 4 X 5	UPPOKANTARUUVI 4 X 5
29		TA18509	Steel	DRIVER GUIDE A	KÄYTÖN OHJAIN A
30		TA70447	Steel	LATCH UNIT	SALPAYKSIKKÖ
31		FF21275	Steel	SPRING PIN 4X16	JOUSEN TAPPI 4X16
32		TA18508	Steel	DRIVER GUIDE A	KÄYTÖN OHJAIN A
33		BB40465	Steel	SCREW M6X45	RUUVI M6X45
34		FF21611	Steel	ROLL PIN 3X32 AW	PUTKISOKKA 3X32 AW
35		KN12621	Nylon	TRIGGER LOCK DIAL	LIIPAISIMEN LUKITUSVALITSIN
36		KK23507	Steel	SPRING 3507	JOUSI 3507
37		TA17007	Steel	CONTACT ARM A	KOSKETUSVARSI A
38		TA17008	Steel	CONTACT ARM B	KOSKETUSVARSI B
39		BB40467	Steel	HEX SOC HD SCR 5MM X 6MM	KUUSIOKANTARUUVI 5MM X 6MM
40		TA17001	Nylon	CONTACT ARM GUIDE	KOSKETUSVARREN OHJAIN
41		KK23807	Steel	COMP SPRING 3807	PAINEJOUSI 3807
42		KK23282	Steel	COM. SPRING 3282	PAINE- JOUSI 3282
43		CC49409	Steel	NUT	MUTTERI
44		KN12622	Nylon	TRIGGER LOCK LEVER	LIIPAISIMEN LUKITUSVIPU
45	TA551B/16-11	TT05423	Steel	SWIVEL JOINT	NIIVELLITUS
46		CN81239	Aluminum, Rubber	END CAP ASSY	PÄÄTYSUOJUS
47		TA17024	Nylon	FILTER A	SUODATIN A
48		HH11125	Rubber	O-RING AP12 CN65086	O-RENGAS AP12 CN65086
49		CN31323	Polyacetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LIIPAISINVENTTIILIN KOTELO
50		HH11119	Rubber	O-RING AP6 N10027	O-RENGAS AP6 N10027
51		HH11209	Rubber	O-RING 1BP7 N10028	O-RENGAS 1BP7 N10028
52		FF30161	Stainless steel	PIN 161	TAPPI 161
53		CN31589	Polyacetal	PILOT VALVE	OHJAUSVENTTIILI
54		HH11113	Rubber	O-RING AP9 N5528	O-RENGAS AP9 N5528
55		KK24123	Steel	COMPRESSION SPRING 4123	PAINEJOUSI 4123
56		CN35779	Steel	TRIGGER VALVE STEM	LIIPAISINVENTTIILIN VARSII
57		HH11901	Rubber	O-RING 1.4 X 2.5 CN65020	O-RENGAS 1,4 X 2,5 CN65020
58		CN33009	Polyacetal	TRIGGER VALVE CAP	LIIPAISINVENTTIILIN SUOJUS

**TA551B/16-11, TA551A/16-11(CE)**

TUOTENRO	TUOTTEEN NIMI	OSANRO	MATERIAALI	ENGLISH	SUOMI
59		CN35115	Steel	CONTACT LEVER	KOSKETUSVIPU
60		CN35714	Polyacetal	TRIGGER	LIIPAININ
61		FF22402	Stainless steel	SPRING PIN 3X16 (LIGHT LOAD)	JOUSITAPPI 3X16 (KEVYT KUORMA)
62		TA18511	Steel	PUSHER	TYÖNNIN
63		TA18512	Steel	CLICK LEVER	NAKSAUSVIPU
64		KK44023	Steel	SPRING 4023	JOUSI 4023
65		FF21613	Steel	ROLL PIN 6X20	PUTKISOKKA 6X20
66		TA18510	Nylon	MAGAZINE	KASETTI
67	TA551B/16-11	TA70453	Nylon	STAPLE COVER ASSY	NIITTISUJUIS
	TA551A/16-11(CE)	TA70471	Nylon	STAPLE COVER ASSY (CE)	NIITTISUJUIS (CE)
68	TA551B/16-11	TA19939	Polyacetal, Terephthalate	WARNING LABEL	VAROITUSTARRA
	TA551A/16-11(CE)	TA19960	Polyacetal, Terephthalate	WARNING LABEL (CE)	VAROITUSTARRA (CE)
69		KK23287	Steel	COM. SPRING 3287	PAINE- JOUSI 3287
70		TT15401	Steel	HEX. BAR WRENCH 4	KUUSIO- AVAIN 4
71	TA551B/16-11	BB40401	Steel	SCREW 5X22	RUUVI 5X22
	TA551A/16-11(CE)	BB40460	Steel	SCREW 5X14	RUUVI 5X14
72		TA17013	Steel	TAIL HANGER	TAKARIPUSTIN
73		BB40401	Steel	SCREW 5 X 22	RUUVI 5 X 22
74		CN35714	Polyacetal	TRIGGER	LIIPAININ
75		KK29015	Steel	COMP. SPRING 9015	PURISTUS. JOUSI 9015
76		KK33247	Steel	SPRING 3247	JOUSI 3247
77		TA16138	Steel	S.T. LEVER	S.T. VIPU
78		KK33144	Steel	TORSION SPRING 3144	VÄÄNTÖJOUSI 3144
79		CN33627	Polyacetal	PILOT VALVE	OHJAUSVENTTIILI
80		CN33723	Steel	TRIGGER VALVE STEM	LIIPAININVENTTIILIN VARSII
81		CN31346	Polyacetal	TRIGGER VALVE CAP	LIIPAININVENTTIILIN SUOJUS
82		TA17023	Steel	CONTACT ARM A	KOSKETUSVARSII A
83		FF41599	Steel	PIN 1599	TAPPI 1599
84		GN10424	Polyacetal	SPRING COLLAR	JOUSIHOLKKI
85		FF41842	Steel	PIN 1842	TAPPI 1842
86		EE39609	Polyurethane	RUBBER WASHER 1.8X6X2	KUMIALUSLEVY 1.8X6X2
200		TA81012		O-RING KIT	O-RENGASSARJA
201		TA81178		TRIGGER VALVE KIT	LIIPAININVENTTIILISARJA
202		TA81011		SEQ. TRIP ASSY	SEKV. LAUKAISUKOKOONPANO
203		TA81014		STEP PIN KIT	ASKELTAPPI SARJA
204		CN80150		SEQUENTIAL TRIGGER VALVE ASSY	SEKVENSSI-LIIPAININVENTTIILIKOONPANO

# HA65Q/15-11 (CE)

## RÄJÄYTYSKUVA JA VARAOSALUETTELO



## HA65Q/15-11 (CE)

TUOTENRO	OSANRO	MATERIAALI	ENGLISH	SUOMI
1	HN12517	Thermoplastic Polyurethane	CYLINDER CAP PROTECTOR	SYLINTERIN KANNEN SUOJUS
2	HN10338	Steel	SCREW 5X36	RUVU 5X36
3	HN12764	Aluminum	CYLINDER CAP	SYLINTERIN KANSI
4	KK23650	Steel	COMP. SPRING 3650	PURISTUS. JOUSI 3650
5	HN11364	Rubber	PISTON STOP	MÄNNÄN PYSÄYTIN
6	HH19752	Rubber	O-RING 1A 2X31.5	O-RENGAS 1A 2X31,5
7	HH11136	Rubber	O-RING ARP568-132	O-RENGAS ARP568-132
8	HA18780	Polyacetal	HEAD VALVE PISTON	PÄÄVENTTIILIN MÄNTÄ
9	HH14906	Rubber	O-RING AS 568-133	O-RENGAS AS 568-133
10	HN12128	Aluminum	HEAD VALVE GUIDE	PÄÄVENTTIILIN OHJAIN
11	HH14904	Rubber	O-RING AS 568-032	O-RENGAS AS 568-032
12	HN11363	Steel, Rubber	CYLINDER CAP SEAL	SYLINTERIN KANNEN TIIVISTE
13	HN11370	Rubber	CYLINDER SEAL	SYLINTERIN TIIVISTE
14	HH11135	Rubber	O-RING AP31.5	O-RENGAS AP31.5
15	HA70302	Aluminum	CYLINDER A ASSY	SYLINTERI A
16	HH11174	Rubber	O-RING 1A P35	O-RENGAS 1A P35
17	HH11805	Rubber	O-RING P22A	O-RENGAS P22A
18	HA70286	Aluminum, Steel	MAIN PISTON UNIT	PÄÄMÄNTÄYKSIKKÖ
19	HN11376	Polyester	FILTER B	SUODATIN B
20	HN11375	Stainless steel	FILTER A	SUODATIN A
21	HN12054	Nylon	EXHAUST COVER	POISTON SUOJUS
22	HA11009	Nylon	FIXING PLATE	KIINNITYSLEVY
23	HN12115	Rubber	NAME RUBBER	NIMI KUMI
24	PJ11961	ABS	NAME PLATE	NIMIKILPI
25	HA81218	Magnesium, Rubber, Nylon	BODY UNIT	RUNKO
26	HH19127	Rubber	O-RING A 1.5X6.6	O-RENGAS A 1,5X6,6
27	HH19722	Rubber	O-RING A1.5X5	O-RENGAS A1,5X5
28	HN11442	Aluminum	PIPE	PUTKI
29	HN12248	Elastomer	GRIP COVER	KÄDENSIJAN SUOJUS
30	HN12123	Nylon	TRIGGER LOCK DIAL	LIIPAISIMEN LUKITUSVALITSIN
31	KK23507	Steel	SPRING 3507	JOUSI 3507
32	CN35075	Nylon	TRIGGER LOCK LEVER	LIIPAISIMEN LUKITUSVIPU
33	FF21235	Steel	SPRING PIN 3X30	JOUSEN TAPPI 3X30
34	HN10820	Aluminum	FEED NOZZLE	SYÖTTÖSUUTIN
35	HN10043	Steel	PILOT CAP	PILOTTISUOJUS
36	HN10018	Rubber	PILOT SEAL	OHJAUSTIIVISTE
37	HH12105	Rubber	O-RING 1A 1.5 X 12.8	O-RENGAS 1A 1,5 X 12,8
38	HN10016	Polyacetal	TRIGGER VALVE HOUSING	LIIPAISINVENTTIILIN KOTELO
39	HH11208	Rubber	O-RING BP6	O-RENGAS BP6
40	HN10017	Polyacetal	PILOT VALVE	OHJAUSVENTTIILI
41	HH11132	Rubber	O-RING 1AP10A	O-RENGAS 1AP10A
42	KK23619	Steel	COMP. SPRING 3619	PURISTUS. JOUSI 3619
43	HH19707	Rubber	O-RING A1.4X2.5	O-RENGAS A1,4X2,5
44	HN10353	Steel, Rubber	TRIGGER VALVE STEM	LIIPAISINVENTTIILIN VARSII
45	HH19214	Rubber	O-RING 1B 1.5X3	O-RENGAS 1B 1,5X3
46	HN12172	Steel	TRIGGER VALVE CAP	LIIPAISINVENTTIILIN SUOJUS
47	HN81216	Steel, Rubber	PILOT CAP ASSY	PILOTTISUOJUS
48	HN81248	Steel, Rubber	TRIGGER VALVE STEM ASSY	LIIPAISINVENTTIILIN VARSII
49	HN81506	Steel	TRIGGER VALVE KIT ASSY	LIIPAISINVENTTIILISARJA
50	KK29141	Steel	COMPRESSION SPRING9141	PAINEJOUSI9141
51	HH19722	Rubber	O-RING 1A1.5X5	O-RENGAS 1A1,5X5
52	HA70213	Steel, Rubber	DUSTER STEM ASSY	PÖLYNKERÄÄJÄN VARSII
53	HH19707	Rubber	O-RING 1A1.4X2.5	O-RENGAS 1A1,4X2,5
54	HA18645	Urethane	DUSTER SEAL	PÖLYNKERÄÄJÄN TIIVISTE
55	HA18644	Steel	DUSTER STEM CAP	PÖLYNKERÄÄJÄN VARREN SUOJUS
56	KK29140	Steel	COMPRESSION SPRING9140	PAINEJOUSI9140
57	HA18641	Urethane	DUSTER BUTTON	PÖLYNKERÄÄJÄN PAINIKE
58	HH19782	Rubber	O-RING 1A1.2X7	O-RENGAS 1A1,2X7
59	HN12460	Steel	DUSTER JOINT	PÖLYNKERÄÄJÄN NIVEL
60	HA18766	Nylon	DUSTER COUPLER	PÖLYNKERÄÄJÄN LIITIN
61	HA18609	Nylon	DUSTER TUBE	PÖLYNKERÄÄJÄN PUTKI

## HA65Q/15-11 (CE)

TUOTENRO	OSANRO	MATERIAALI	ENGLISH	SUOMI
62	HA18763	Steel	NOSE	NOKKA
63	TA18523	Steel	WEAR CHIP	KULUTUSPALA
64	AA22207	Steel	COUNTERSUNK SCREW 4 X 5	UPPOKANTARUUVI 4 X 5
65	HA18764	Steel	DRIVER GUIDE B	KÄYTÖN OHJAIN B
66	TA70447	Steel	LATCH UNIT	SALPAYKSIKKÖ
67	FF21275	Steel	SPRING PIN 4X16	JOUSEN TAPPI 4X16
68	HA18769	Steel	DRIVER GUIDE A	KÄYTÖN OHJAIN A
69	BB40404	Steel	SCREW M5X16	RUUVI M5X16
70	BB40213	Steel	BOLT 6X25	PULTTI 6X25
71	HA18773	Steel	CONTACT ARM	KOSKETUSVARSI
72	TA17008	Steel	CONTACT ARM B	KOSKETUSVARSI B
73	BB40467	Steel	HEX SOC HD SCR 5MM X 6MM	KUUSIOKANTARUUVI 5 MM X 6 MM
74	HA18772	Rubber	DRIVERGUIDE SEAL	KÄYTÖN OHJAIMEN TIIVISTE
75	KK23129	Steel	COMPRESSION SPRING 3129	PAINEJOUSSI 3129
76	HN12370	Steel	ARM GUIDE PIN	VARREN OHJAUSTAPPI
77	CN35115	Steel	CONTACT LEVER A	KOSKETUSVIPU A
78	HN12170	Nylon	SWITCH LEVER A	KYTKINVIPU A
79	HN10354	Polyacetal	TRIGGER	LIIPAIN
80	FF22402	Stainless steel	SPRING PIN 3X16	JOUSEN TAPPI 3X16
81	KK23735	Steel	COMP. SPRING 3735	PURISTUS- JOUSSI 3735
82	HN10355	Nylon	ARM GUIDE	VARREN OHJAIN
83	KK23736	Steel	COMP. SPRING 3736	PURISTUS- JOUSSI 3736
84	HN10785	Rubber	CONTACT BUMPER	KOSKETUSPUSKURI
85	CN34500	Steel	LEVER SPRING	VIVUN JOUSSI
86	HN12664	Steel	CONTACT ARM A	KOSKETUSVARSI A
87	HN80077	Steel, Polyacetal, Rubber	TRIGGER ASSY	LIIPAIN
88	HN81507	Steel	ARM GUIDE KIT	VARREN OHJAINSARJA
89	HA18770	Nylon	ADJUST SPACER	SÄÄTÖVÄLILEVY
90	HN12089	Aluminum	CYLINDER B	SYLINTERI B
91	HN12090	Rubber	BUMPER	PUSKURI
92	HH14164	Rubber	O-RING AS 568-030	O-RENGAS AS 568-030
93	FF31535	Steel	STRAIGHT PIN 1535	SUORA TAPPI 1535
94	CC49409	Steel	NUT	MUTTERI
95	TA18511	Steel	PUSHER	TYÖNNIN
96	TA18512	Steel	CLICK LEVER	NAKSAUSVIPU
97	KK44023	Steel	SPRING 4023	JOUSSI 4023
98	FF41882	Steel	PIN 1882	TAPPI 1882
99	HA18768	Nylon	MAGAZINE	KASETTI
100	HA81217	Nylon	STAPLE COVER ASSY	NIITTISUOJUS
101	HA18775	Polyacetal, Terephthalate	MODEL NAME LABEL	MALLINIMITARRA
102	KK23998	Steel	COMP. SPRING 3998	PURISTUS- JOUSSI 3998
103	TT15401	Steel	HEX. BAR WRENCH 4	KUUSIO- AVAIN 4
104	HA18767	Steel	TAIL HANGER	TAKARIPUSTIN
105	BB40401	Steel	SCREW 5 X 22	RUUVI 5 X 22
106	KK29015	Steel	COMP. SPRING 9015	PURISTUS- JOUSSI 9015
107	FF41599	Steel	PIN 1599	TAPPI 1599
108	GN10424	Polyacetal	SPRING COLLAR	JOUSHOLKKI
109	EE39609	Polyurethane	RUBBER WASHER 1.8X6X2	KUMIALUSLEVY 1,8X6X2
110	TA17024	Polyacetal, Polyethylene	FILTER A	SUODATIN A
111	HN12070	Rubber	END CAP SEAL	PÄÄTYSUOJUKSEN TIIVISTE
112	HA18729	Aluminum	END CAP	PÄÄTYSUOJUS
113	TT05416	Steel	AIR PLUG	ILMALIITIN
114	BB40704	Steel	BOLT 4X12	PULTTI 4X12
115	HN10316	Rubber	END PLUG CAP	PÄÄTYTULPAN SUOJUS
116	CC00401	Steel	ELASTIC STOP NUT M5	ELASTINEN LUKKOMUTTERI M5
117	EE31121	Steel	WASHER 1-5 (BLACK)	ALUSLEVY 1-5 (MUSTA)
118	HN70292	Nylon	HOOK ASSY	KOUKKUKOKOONPANO
119	BB40492	Steel	T-BOLT 5X42	T-PULTTI 5X42
120	HN81240		SEQUENTIAL TRIP KIT	SEKVENTIAALINEN LAUKAISUSARJA
121	HN10100	Steel	CONTACT LVER	KOSKETUSVIPU
122	KK33300	Steel	SPRING 3300	JOUSSI 3300

**HA65Q/15-11 (CE)**

<b>TUOTENRO</b>	<b>OSANRO</b>	<b>MATERIAALI</b>	<b>ENGLISH</b>	<b>SUOMI</b>
123	HN10403	Polyacetal	TRIGGER	LIIPAIN
124	HN11420	Steel	ARM GUIDE PIN	VARREN OHJAUSTAPPI
125	HN11418	Nylon	ARM GUIDE	VARREN OHJAIN
126	HN10357	Rubber	CONTACT BUMPER	KOSKETUSPUSKURI
127	HN11435	Steel	CONTACT ARM A	KOSKETUSVARSI A
128	HN11436	Steel	TRIGGER VALVE STEM	LIIPAINVENTTIILIN VARSII
129	HN81501		O-RING KIT	O-RENGASSARJA
130	EE39620	Polyurethane	RUBBER WASHER 4X7X2.5	KUMIALUSLEVY 4X7X2.5

# TA551A/16-11(CE),HA65Q/15-11(CE)

## EC DECLARATION OF CONFORMITY

We hereby declare that the product titled in this instruction manual conforms to the essential health and safety requirements of EC Directives as below.

Directive : Machinery Directive 2006/42/EC  
Manufacturer : MAX CO., LTD.  
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPAN

This product has been evaluated for conformity with the above directives using the following standards.

Machinery Directive : EN ISO 12100 : 2010  
EN ISO11148-13  
Title : Environment and Quality Assurance Dept.  
General Manager, MAX CO.,LTD.  
Address : 1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPAN  
Authorized complier : MAX.EUROPE BV/President in  
the community Antennestraat 45,1322 AH  
Almere, The Netherlands

## EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS

Vakuutamme täten, että tässä käyttöohjeessa nimetty tuote on alla olevien EY-direktiivien olennaisten terveys- ja turvallisuusvaatimusten mukainen.

Direktiivi : Konedirektiivi 2006/42/EY  
Valmistaja : MAX CO., LTD.  
1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPAN

Tämän tuotteen yhteensopivuus edellä mainittujen direktiivien kanssa on arvioitu käyttämällä seuraavia standardeja.

Konedirektiivi : EN ISO 12100 : 2010  
EN ISO11148-13  
Titteli : Environment and Quality Assurance Dept.  
General Manager, MAX CO.,LTD.  
Osoite : 1848, Kawai, Tamamura-machi, Sawa-gun,  
Gunma, 370-1117 JAPAN  
Valtuutettu edustaja : MAX.EUROPE BV/President in  
the community Antennestraat 45,  
1322 AH Almere, The Netherlands

- Tämän käyttöohjeen sisältöä voidaan muuttaa ja parantaa ilman erillistä ilmoitusta.



**MAX CO.,LTD.**

6-6 NIHONBASHI HAKOZAKI-CHO,  
CHUO-KU, TOKYO, JAPAN  
POST CODE 103-8502  
TEL: (03) 3669-8131  
FAX: (03) 3669-7104

**MAX EUROPE B.V.**

Antennestraat 45  
1322 AH, Almere, The Netherlands  
Phone: +31-36-546-9669  
FAX: +31-36-536-3985

**MAX USA CORP.**

205 Express Street  
Plainview, NY 11803, U.S.A.  
TEL: 1-800-223-4293  
FAX: (516)741-3272

**[wis.max-ltd.co.jp/int/](http://wis.max-ltd.co.jp/int/) (GLOBAL Site)  
[www.max-europe.com](http://www.max-europe.com) (EUROPE Site)  
[www.maxusacorp.com](http://www.maxusacorp.com) (USA Site)**

HA18779  
230601-00/02

